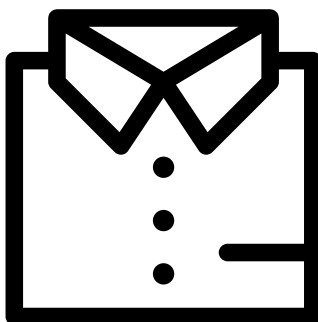




Steam Iron

User Manual



SPA9130B

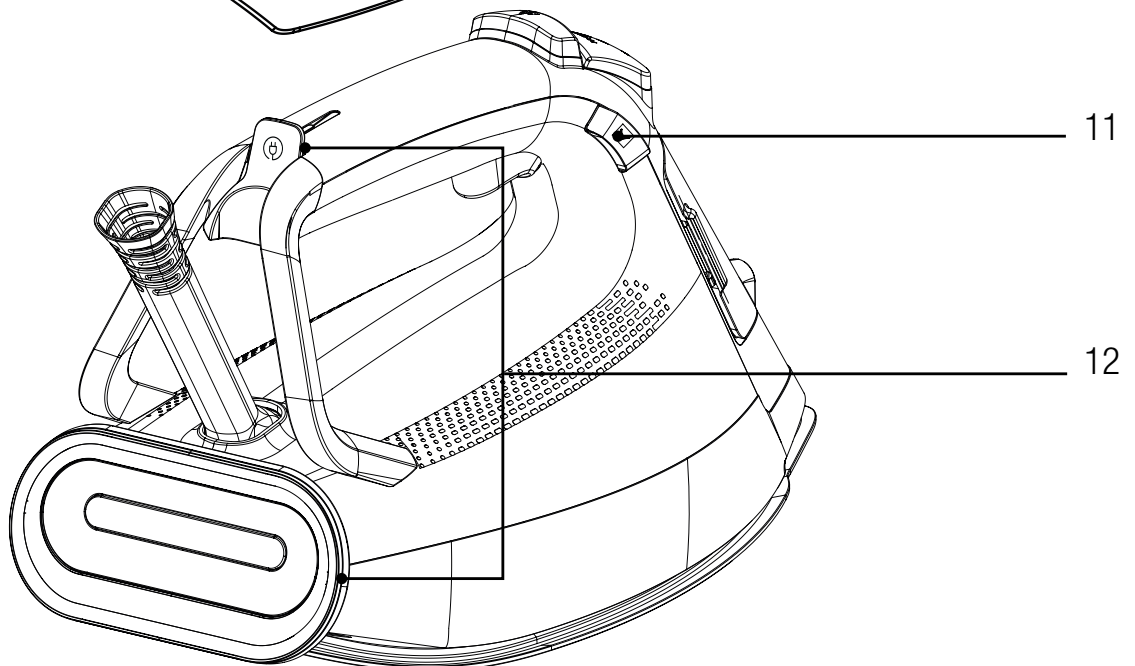
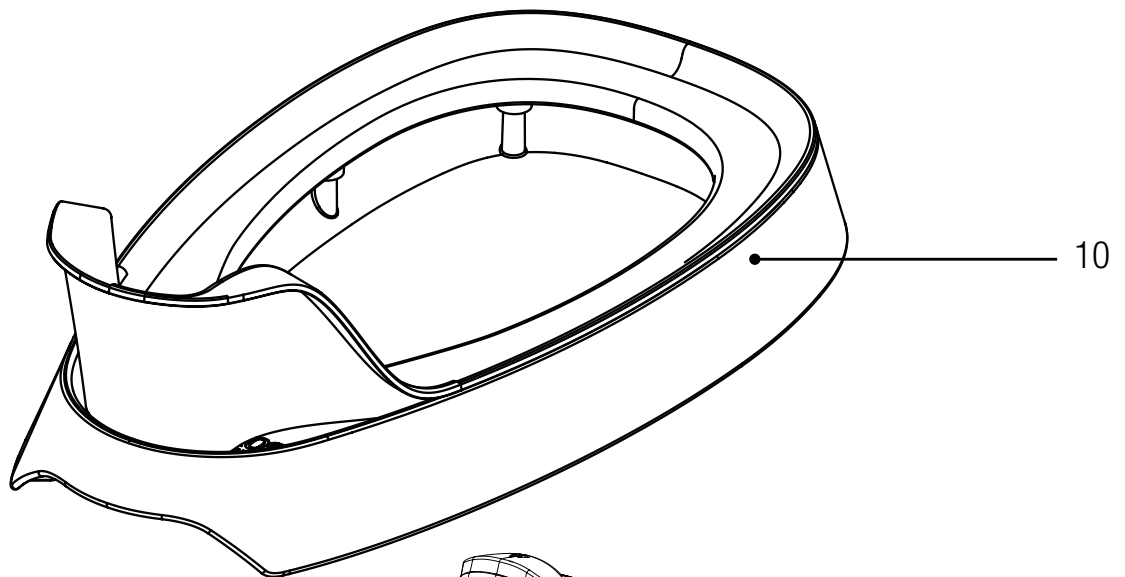
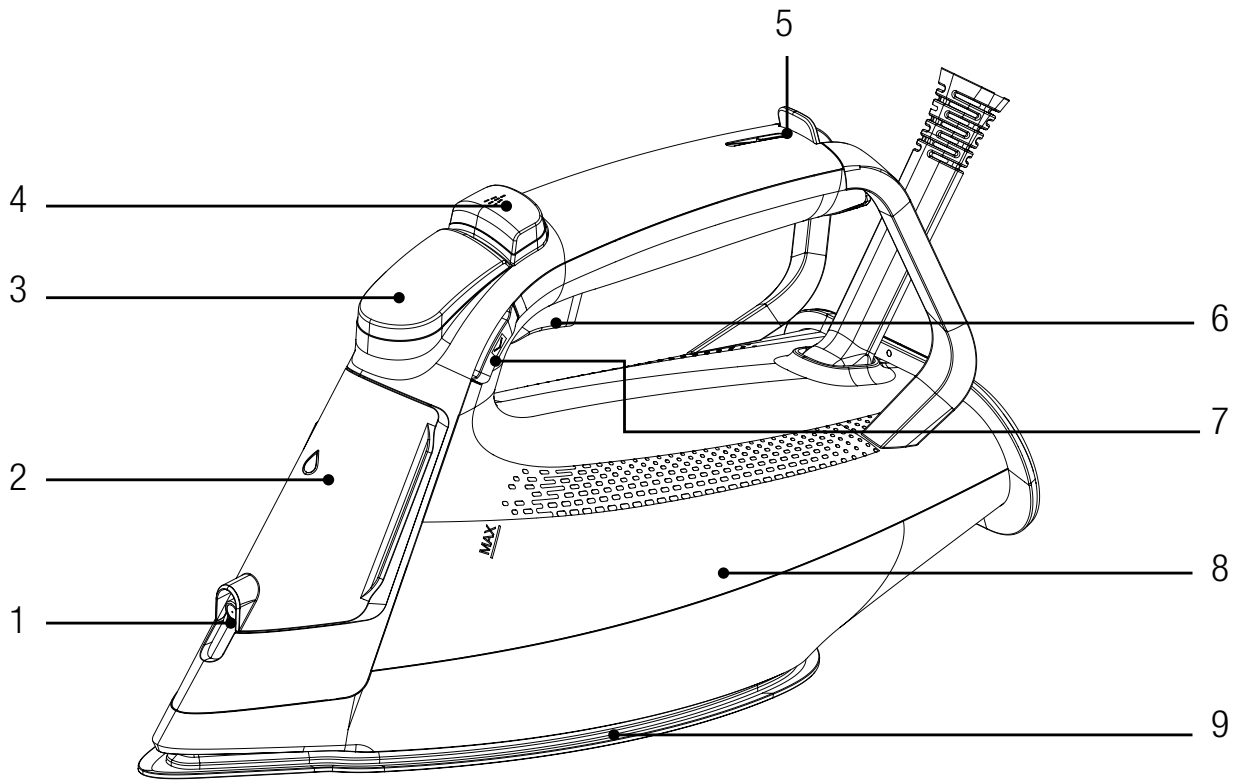
EN - DE - FR - ES - RO - IT - PL - TR - NL - AR










01M-8818473200-1321-02

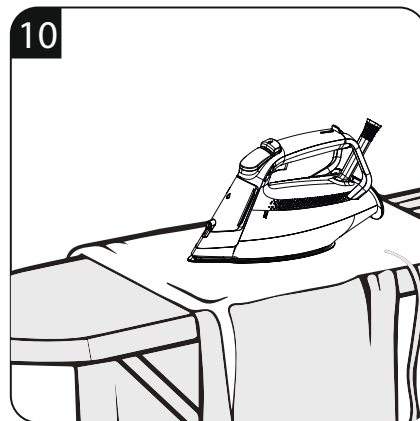
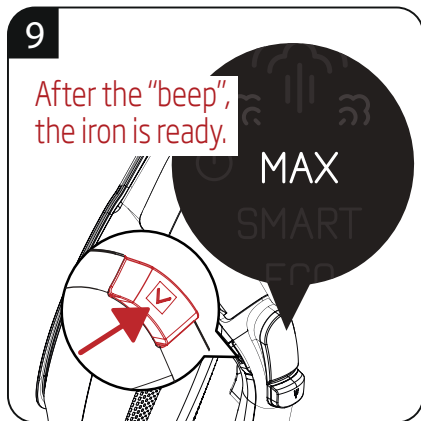
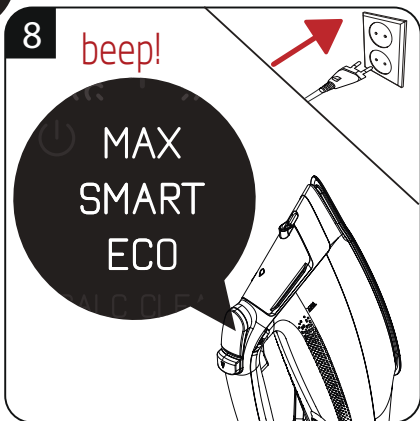
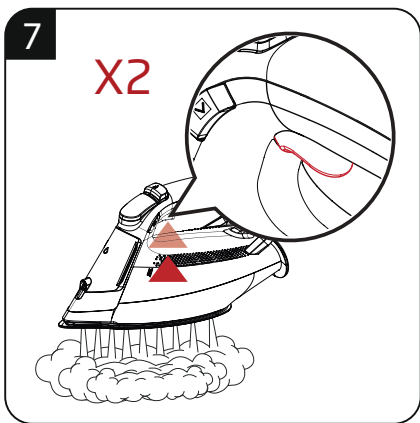
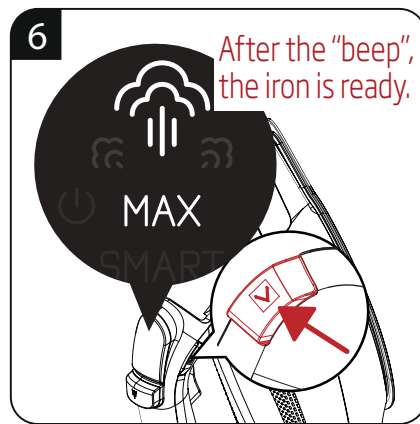
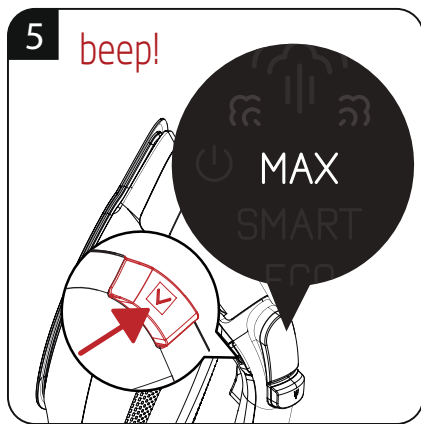
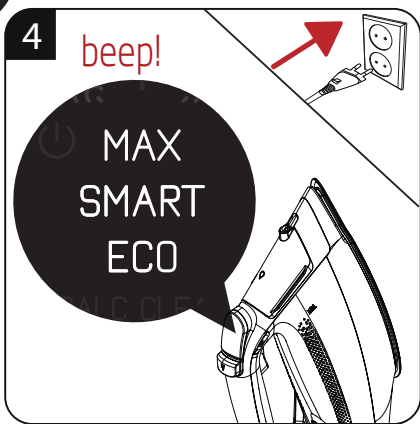
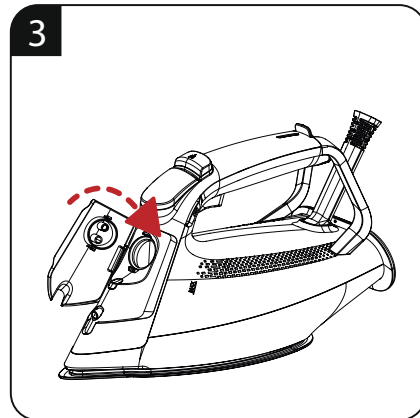
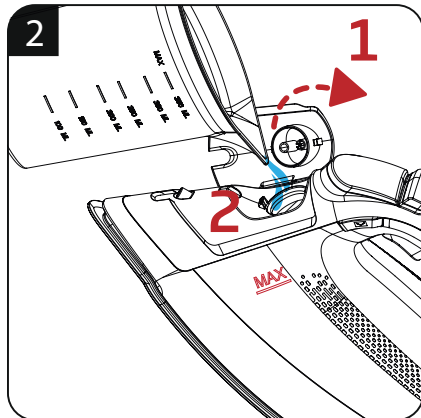
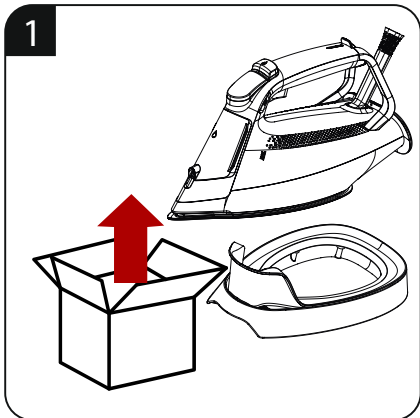
CONTENTS

ENGLISH	8-17
DEUTSCH	18-29
FRANÇAIS	30-40
ESPAÑOL	41-52
ROMÂNĂ	53-64
ITALIANO	65-76
POLSKI	77-89
TÜRKÇE	90-103
NEDERLANDS	104-113

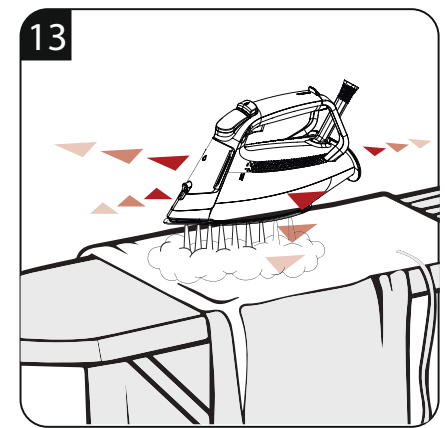
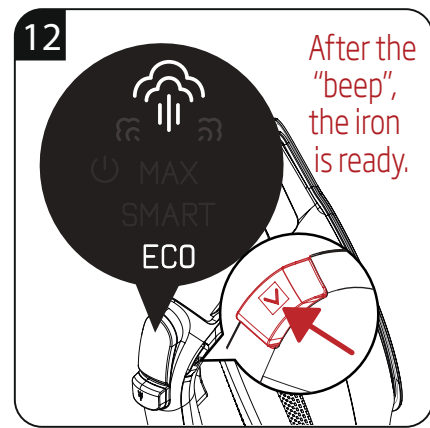
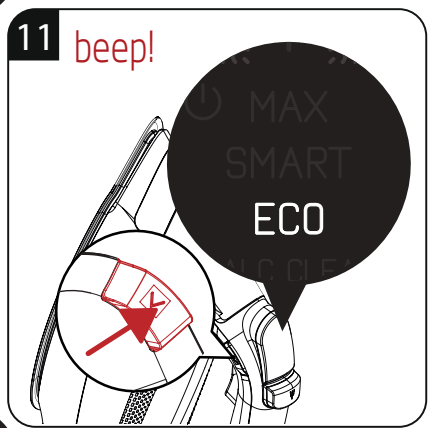


				
EN	FIRST USE	SHOCK STEAM	DRY IRONING	STEAM IRONING
DE	ERSTE INBETRIEBNAHME	DAMPFSTOSS	TROCKENBÜGELN	DAMPFBÜGELN
FR	PREMIÈRE UTILISATION	FONCTION PRESSING	REPASSAGE À SEC	REPASSAGE À LA VAPEUR
ES	PRIMER USO	DESCARGA DE VAPOR	PLANCHADO EN SECO	PLANCHADO CON VAPOR
RO	PRIMA UTILIZARE	JET DE ABUR	CĂLCARE USCATĂ	CĂLCARE CU ABUR
IT	USO INIZIALE	PULIZIA E MANUTENZIONE	STIRATURA A SECCO	STIRATURA A VAPORE
PL	PIERWSZE UŻYCIE	UDERZENIE PARY	PRASOWANIE NA SUCHO	PRASOWANIE PAROWE
TR	İLK KULLANIM	ŞOK BUHAR	KURU ÜTÜLEME	BUHARLI ÜTÜLEME
NL	EERSTE GEBRUIK	SCHOK STOOM	DROOG STRIJKEN	STOOM STRIJKEN
AR	المبدئي الاستخدام	صدمة البخار	الكي الجاف	الكي بالبخار

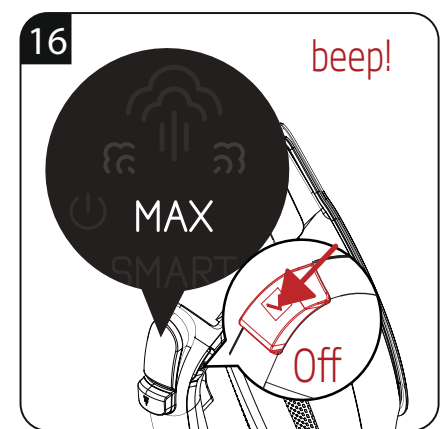
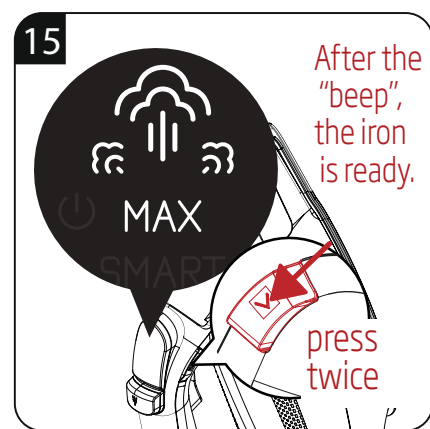
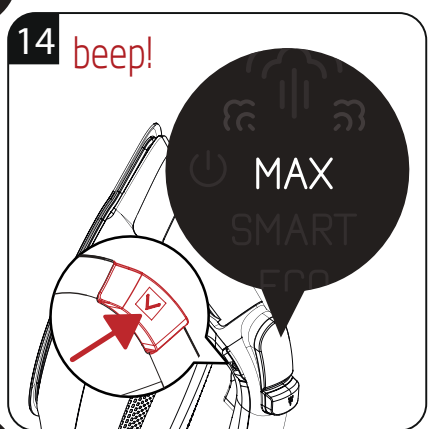
				
EN	TURBO STEAM	AUTOMATIC SHUTDOWN	CLEANING AND CARE	SELF-CLEAN
DE	TURBO-DAMPF	AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG	REINIGUNG UND PFLEGE	SELBSTREINIGUNG
FR	VAPEUR TURBO	ARRÊT AUTOMATIQUE	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	AUTO-NETTOYAGE
ES	TURBO VAPOR	APAGADO AUTOMÁTICO	LIMPIEZA Y CUIDADOS	AUTOLIMPIEZA
RO	JET DE ABUR	OPRIRE AUTOMATĂ	CURĂ AREA ŞI ÎNGRIJIREA	AUTOCURĂŢARE
IT	TURBO VAPORE	SPEGNIMENTO AUTOMATICO	PULIZIA E CURA	AUTOPULITURA
PL	PARA TURBO	AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	SAMOCZYSZCZENIE
TR	TURBO BUHAR	OTOMATİK KAPANMA	TEMİZLİK VE BAKIM	KİREÇ TEMİZLEME
NL	TURBOSTOOM	AUTOMATISCHE UITSCHAKELING	REINIGING EN ONDERHOUD	ZELFREINIGING
AR	بخار التريبو	إيقاف تلقائي	التنظيف والعناية	لتنظيف الذاتي



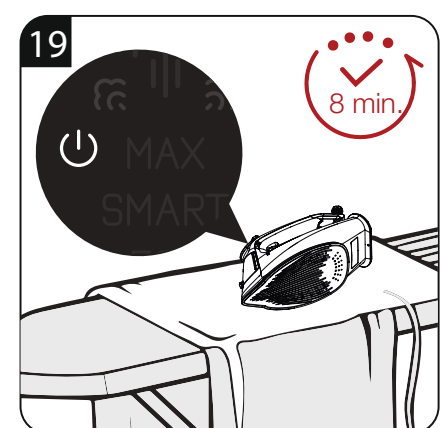
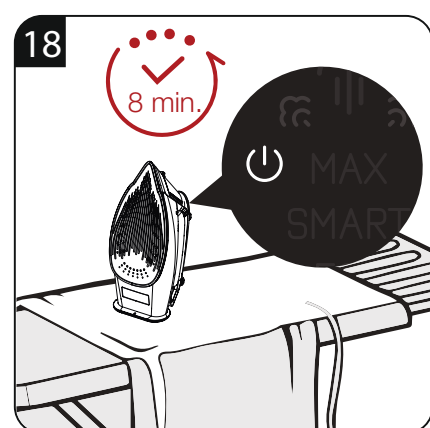
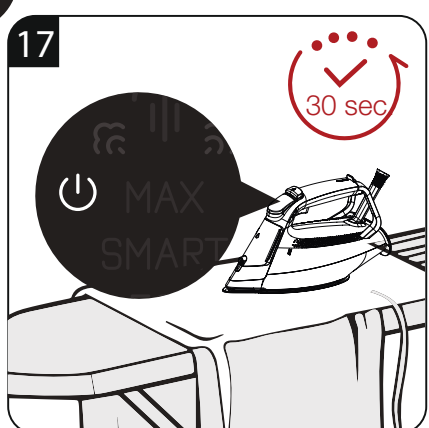
Steam Ironing



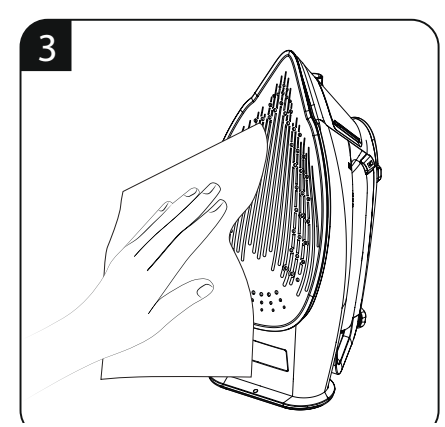
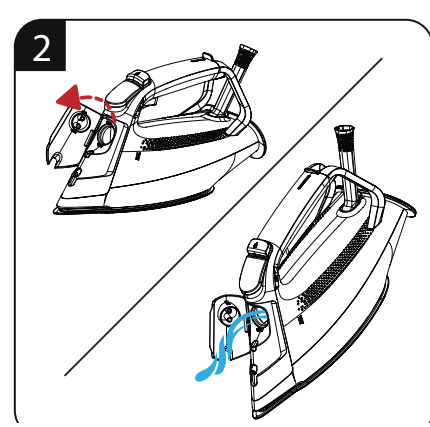
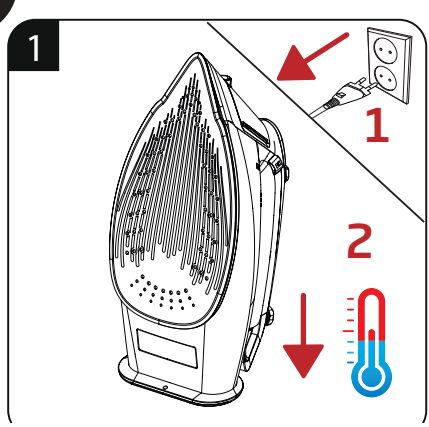
MAX

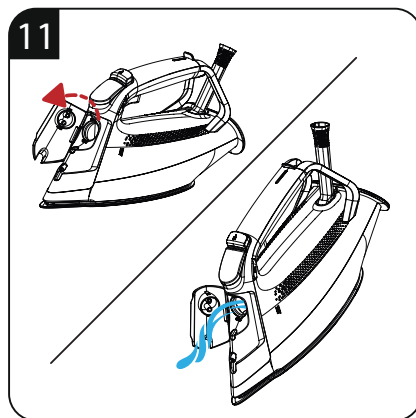
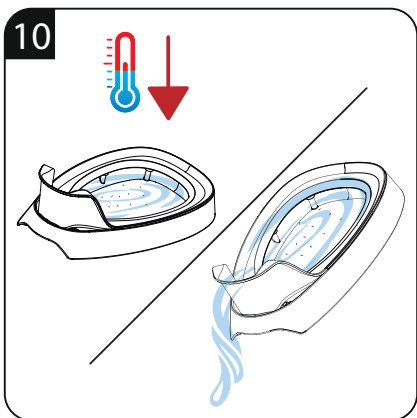
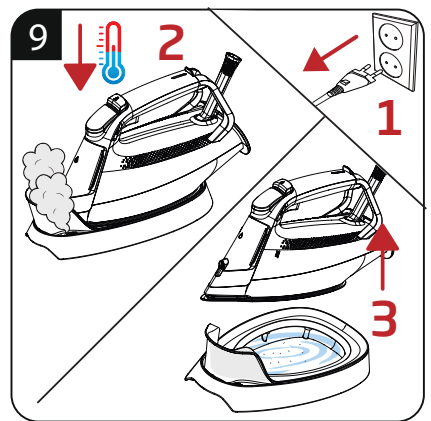
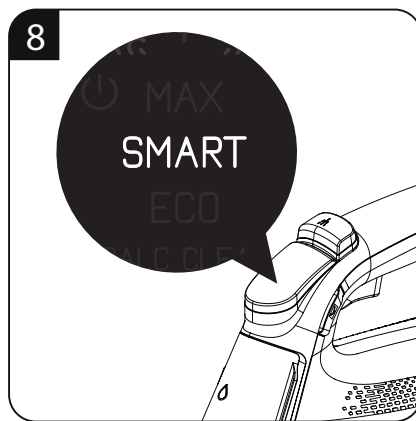
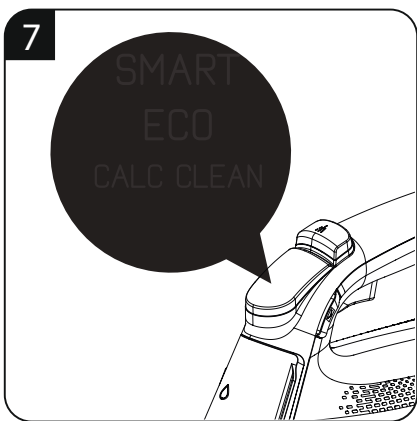
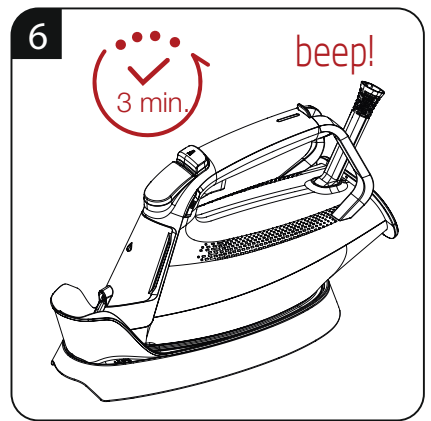
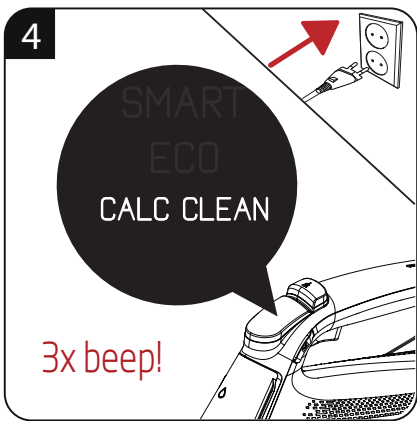
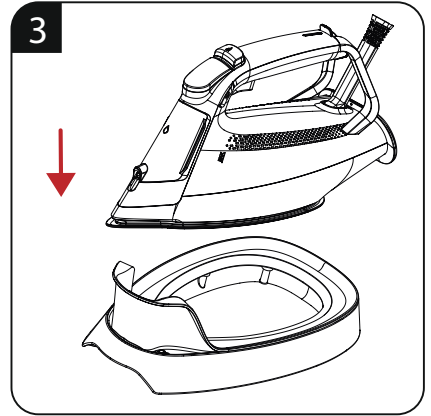
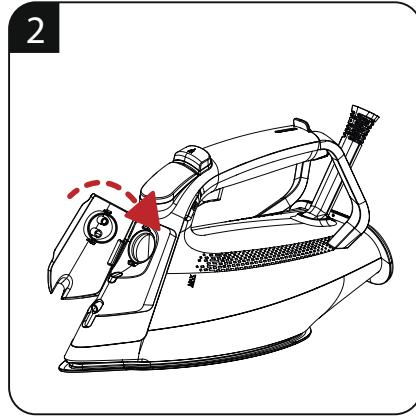
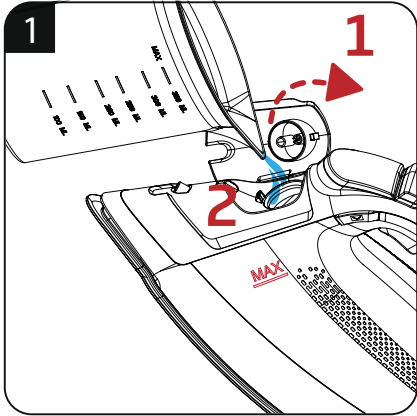


Auto-Off



Water





Please read this manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for hot surfaces.



WARNING: Risk of burning and scalding due to steam.



This product has been manufactured in environmental friendly modern plants without giving any harm to the nature.

Control and parts

1. Water spray nozzle
2. Water refill lid
3. LED display
4. Water spray button
5. Thermostat indicator and Auto-Off light
6. Shock steam button
7. Temperature setting button
8. Water tank
9. Soleplate
10. Calc-clean reservoir
11. Steam adjustment button
12. Cable winding bay

Technical data

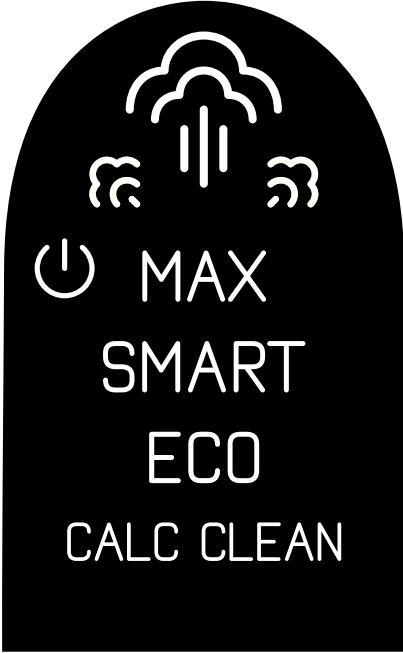



Voltage	220-240V~50-60Hz
Power consumption	2520-3000W
Shock steam	280 g*
Continuous steam	63 g/min
Insulation class	I



*Measured at maximum temperature level, when shock steam is applied with 3-second intervals for an operating period of 30 minutes.

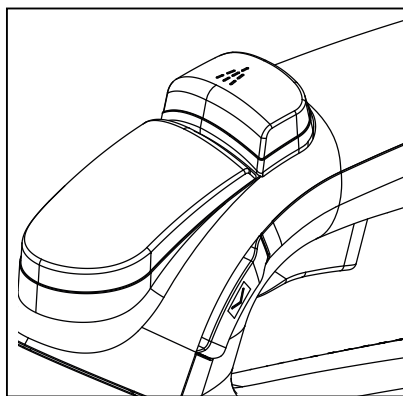
Rights to make technical and design changes are reserved.

LED display;

Control panel	Symbols	Remarks
		Steam mode
		Turbo-steam mode
		Auto-Off indicator
	MAX	Maximum temperature mode
	SMART	Smart mode
	ECO	Eco mode
	CALC CLEAN	Calc-clean warning/mode

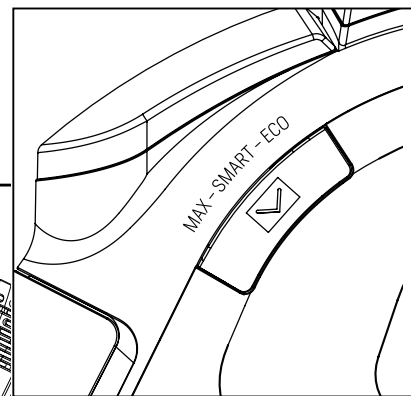
The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

Button descriptions



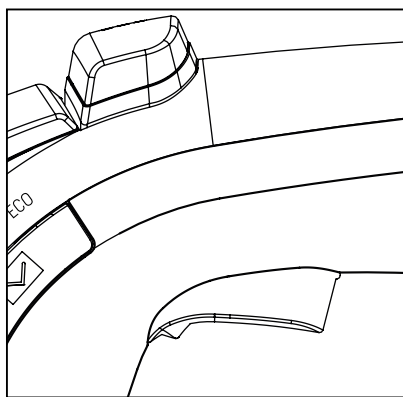
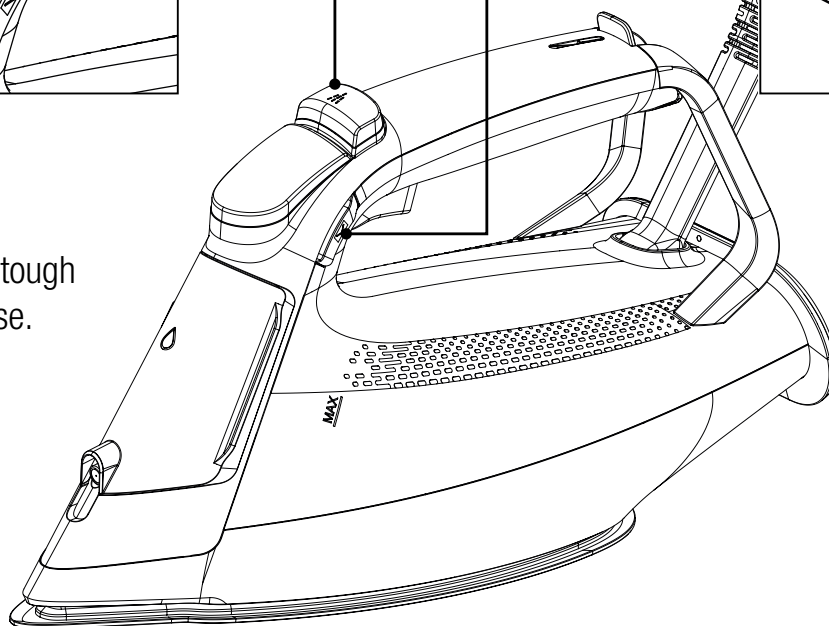
Water spray button (4);

You can remove tough wrinkles with ease.



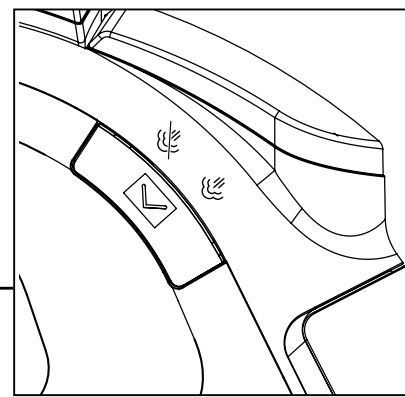
Temperature adjustment button (7);

Select the SMART mode applicable for each fabric type or ECO or MAX modes for professional use with temperature adjustment button.



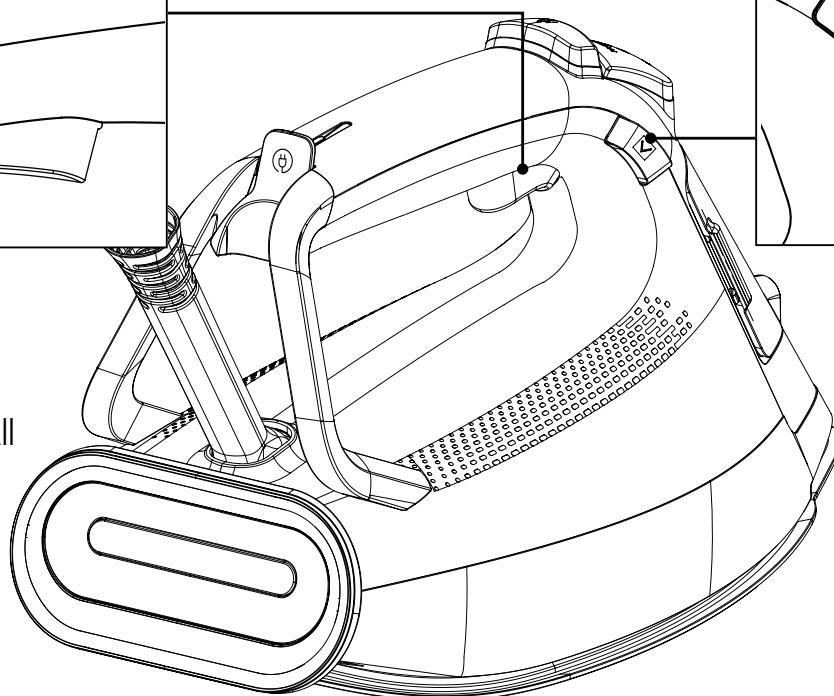
Steam boost button (6);

It provides steam boost feature in all modes.



Steam setting button (11);

You can iron with or without steam.



1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.

It is not fit for industrial use.

- This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.
- Do not leave the product unattended while it is plugged in.
- Unplug the product before filling the water reservoir with water.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- When the appliance is placed on its base plate, ensure that the surface beneath the plate is level.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- If the appliance is dropped or leaks water or has other failures, contact the authorised service. Do not use the appliance until it is repaired.
- When the appliance is not in use or left to cool down keep the appliance and power cable out of reach of children under 8 years old.
- The appliance is not suitable for using outdoors.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
- Use the appliance with a grounded outlet only.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Do not wrap the cable around the appliance. Wrap the cable around the cable wrapping section provided at the rear of the appliance only.
- Do not touch the appliance or its plug with wet or damp hands when the appliance is plugged in.
- The soleplate and its surrounding area can be extremely hot. Contacting hot surfaces may cause burns. Therefore while or just after using the appliance, pay attention not to touch the hot surfaces.
- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.

1 Important safety and environmental instructions

- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Do not open the water filling cover during use.

1.2 Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance.

Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Operation

2.1 Intended use

This appliance is intended only for household use and ironing; it is not suitable for professional use.

2.2 Initial use

Remove the protective film on the LED screen (3).

During initial use, fill the water reservoir and vaporize the water to remove the manufacturing residues. Meanwhile, use shock steam button (6) frequently.



You can smell a mild odour or see white sediments coming out of the soleplate holes during initial use. After performing vaporizing process twice, such odours and sediments will disappear. Also water droplets may form within the water reservoir; this is normal.

2.3 Refilling the water reservoir



WARNING: Do not fill the water reservoir (8) with perfume, vinegar, laundry starch, calc-cleaners or other products or chemicals which can facilitate the ironing process.



Your appliance is suitable for using with tap water. If your tap water is excessively hard, we recommend you to use a mixture of tap water and potable water.

2.4 Temperature setting and dry ironing

When setting the temperature of the appliance, consider the following table.

Fabric Type	Temperature Setting	Steam Setting
Silk	ECO-SMART	With/Without Steam
Wool	SMART	With/Without Steam
Cotton	SMART-MAX	With/Without Steam
Linen-Jean	SMART-MAX	With/Without Steam



WARNING: Take the ironing instructions specified on the label of the fabric into consideration for ironing.



- Your appliance starts in “SMART” mode when it is switched on.
- You can safely iron all fabrics suitable for ironing in “SMART” mode.
- If you don't know the fabric of your garment, first iron an invisible part of your garment and determine a correct ironing temperature for it.
- In order to prevent the bright stains that may form on the synthetic fabrics such as silk, iron on the reverse side of the fabric. Do not use the water spraying feature in order to prevent the stain formation.

2 Operation

2.5 Steam ironing



WARNINGS

- When you set the appliance to steam mode, it will not give out steam unless you move it. The appliance will give out steam when you move it. Appliance is equipped with a movement sensor.
- Noise coming from the appliance may increase if the water level in the water tank decreases. In this case, fill the tank up to the “MAX” level.

2.6 Turbo-steam

You can use the turbo steam function when the temperature is set to “MAX” position.



Use turbo steam function to obtain higher amounts of steam and for fast ironing on thick fabrics.



WARNING: When you set the appliance to steam mode, it will not give out steam unless you move it. The appliance will give out steam when you move it. Appliance is equipped with a movement sensor.

2.7 Shock steam

You may use the shock steam feature in all modes.



WARNINGS

- Wait for a few seconds before pressing the shock steam button (6) again. If you keep pressing the shock steam button (6) repeatedly, water may come through the soleplate (9) together with steam.
- At the beginning of ironing, iron may not produce shock-steam during first couple of trials.



WARNING: Thermostat indicator light (5) must go out in order to be able to use the shock steam function.



WARNING: Never direct the steam to people or pets.



WARNING: If the thermostat indicator light (5) turns on during ironing, wait for the light (5) to go out before proceeding with the shock steam process.

2.8 Spraying water



- Make sure that there is sufficient water in the reservoir (8) before spraying water.
- You can easily remove creases using the water spraying feature.


2.9 Anti-dripping system

The appliance is equipped with an anti-dripping system. Iron stops vaporization automatically when the temperature is too low in order to prevent water coming out of the soleplate (9).

Anti-dripping system allows for ironing even the most delicate fabrics.

2.10 Auto-Off



- If the iron is switched off automatically,  symbol flashes.
- It may take around 60 seconds for the soleplate (9) to reach the previous temperature level.
- If the appliance is moved in horizontal position it will be switched on.

3 Cleaning and care

3.1 Cleaning



WARNINGS

- Do not use gasoline, solvent or abrasive cleaning agents or hard brushes to clean the appliance.
- Never put vinegar, descaling agent, laundry starch, perfume or other auxiliary products that help ironing into the appliance.
- Do not wash your appliance under running water or do not soak it in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaning agents to clean the soleplate (9).

3.2 Auto calc-clean

- This process allows for cleaning the calc particles that accumulate in the appliance.
- Use this feature when **“CALC-CLEAN”** warning appears on the display.
- Fill the water reservoir until (8) MAX level.



- Do not move the appliance during cleaning. In such a case, cleaning procedure must be repeated.
- You may perform this procedure by following the same steps without waiting for the **“CALC-CLEAN”** warning.



WARNINGS

- As the descaling reservoir (10) shall heat up and as hot condensing water shall be collected during operation, do not touch the reservoir and the iron, and drain when it is cooled down.
- A high amount of steam shall come out the appliance and the descaling reservoir during the descaling procedure.



Self-cleaning function removes the dirt inside the soleplate. We recommend using this feature every 10-15 days.

3.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Before lifting the appliance unplug it and then let it cool completely.
- Empty the water reservoir.
- Keep the appliance and its accessories in their original packages.
- Store it in a cool, dry place.
- Always keep the appliance out of the reach of children.

3.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy items on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 5 - 6 and 7 of this operating manual.

4 Troubleshooting

Problem	Possible reason	Solution
Although the appliance is plugged in, soleplate (9) does not heat up.	The plug or power cord of the appliance may be faulty.	Contact the authorized service if the appliance does not operate although the appliance is plugged in.
The appliance does not generate steam.	Amount of the water in the water reservoir (8) might be insufficient.	Fill the water reservoir (8) with water up to MAX level.
		Operate the appliance in steam mode.
Sediments and residues fall off from the base (9) while ironing.	If the water you use for your appliance is too limy, such sediments may form.	Fill the water reservoir of the appliance by mixing the tap water and drinking water for your next ironing operations.
		Use the auto descaling feature more frequently if the water in your area is hard.
There are stains at the soleplate (9).	Wet clothes are ironed / scale stains have occurred on the base (9).	Wipe the sediments and residues with a lightly dampened cloth after the appliance is cooled down adequately.
The "CALC CLEAN" symbol flashes on the LED display (3).	The time for descaling has been reached.	Perform the descaling procedure.
Icons on the led screen (3) are not clear.	Protective film on the led screen may be still on.	Remove the protective film on the led screen (3).
Noise from the appliance.	Water level in the water tank (8) may be reduced. Noise occurrence due to decrease in the water tank is normal.	Fill the water up to MAX line in the water tank (8).

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko przypalenia i poparzenia parą.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Regulacja i budowa

1. Dysza spryskiwacza
2. Pokrywka zbiornika wody
3. Wyświetlacz LED
4. Przycisk spryskiwania wodą
5. Wskaźnik termostatu i dioda automatycznego wyłączenia
6. Przycisk uderzenia parą
7. Przycisk nastawiania temperatury
8. Zbiornik na wodę
9. Stopa żelazka
10. Zbiornik odwapniania
11. Przycisk nastawiania pary
12. Wnęka na przewód zasilający

Dane techniczne

Napięcie	220-240V~50-60Hz
Zużycie energii	2520–3000 W
Uderzenie parą	280 g*
Stała para	63 g/min
Klasa izolacji	I



*Mierzone przy maksymalnym poziomie temperatury, gdy para uderzeniowa jest przyłożona w 3-sekundowych odstępach przez 30 minut.

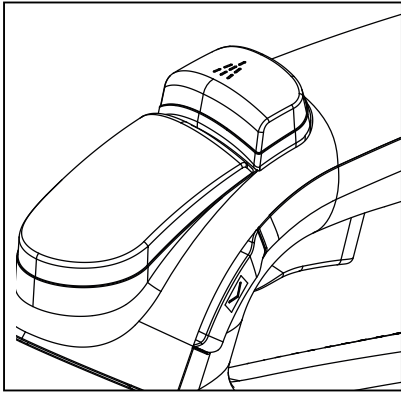
Zastrzega się prawo do zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Wyświetlacz LED;

Panel sterowania	Symbole	Uwagi
		Tryb pary
		Tryb pary turbo
		Wskaźnik automatycznego wyłączenia
	MAX	Tryb maksymalnej temperatury
	SMART	Tryb Smart
	ECO	Tryb Eco
	CALC CLEAN	Ostrzeżenie / tryb odwapniania

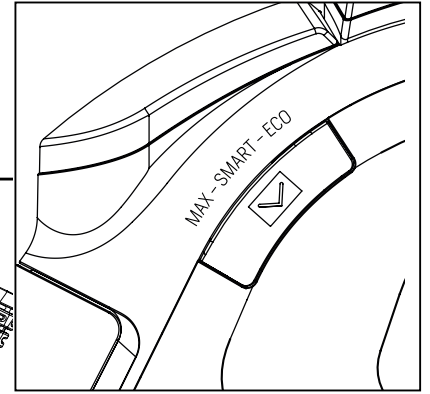
Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

Opisy przycisków



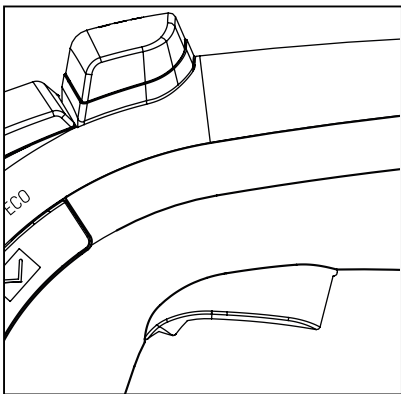
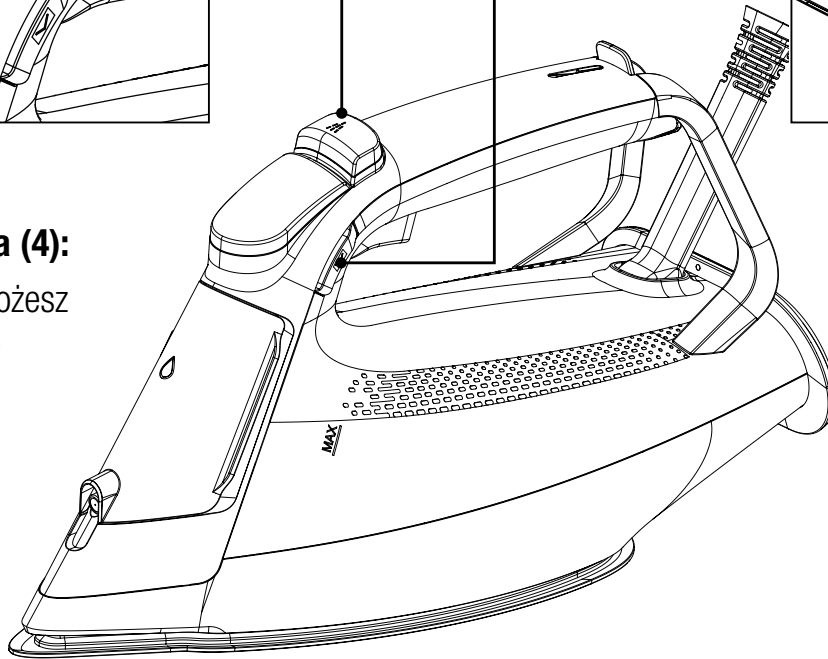
Przycisk spryskiwania (4):

Z łatwością możesz usunąć trudne zagniecenia.



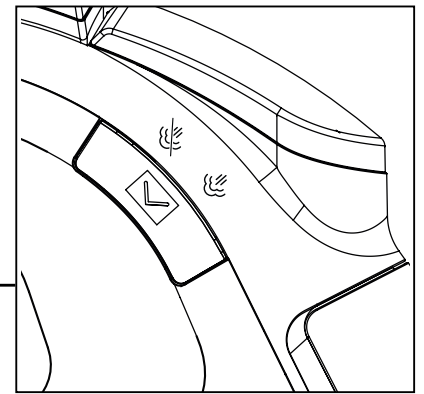
Przycisk regulacji temperatury (7):

Wybierz tryb SMART odpowiedni dla każdego rodzaju tkaniny lub tryby ECO, lub MAX do użytku profesjonalnego za pomocą przycisku regulacji temperatury.



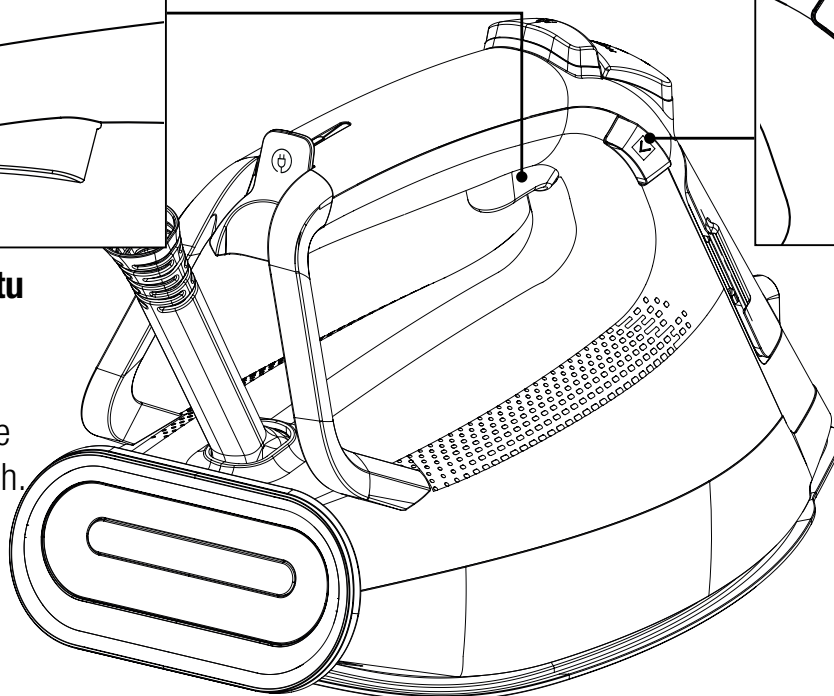
Przycisk wyrzutu pary (6):

Zapewnia funkcję uderzenia pary we wszystkich trybach.



Przycisk ustawienia pary (11):

Możesz prasować z użyciem pary lub bez.



1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Rozdział ten zawiera instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:
 - na zapleczu kuchennym przez personel sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - do użytku przez klientów w hotelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - w pensjonatach.

Nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

- Produkt może być używany przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, percepcyjną lub umysłową, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić go ani konserwować, o ile nie są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez dozoru, jeśli jest podłączone do zasilania.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie powinno być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.
- Gdy urządzenie jest ustawione na podstawie, powierzchnia pod nią musi być równa.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

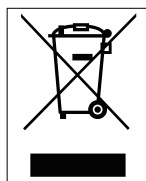
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie jest uszkodzone. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Jeśli urządzenie zostało upuszczone, wycieka z niego woda lub występują inne awarie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Nie wolno używać urządzenia, dopóki nie zostanie naprawione.
- Jeśli urządzenie nie jest używane lub zostało pozostawione do ostygnięcia, należy przechowywać je wraz z przewodem zasilającym poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
- Wyrób nie nadaje się do stosowania na zewnątrz budynków.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem co najmniej 16 A.
- Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.
- Z tym urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdką, ciągnąc za przewód zasilający.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdką.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia. Owinąć kabel tylko wokół zwijaka kabla znajdującego się z tyłu urządzenia.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Nie wolno dotykać tego urządzenia ani jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do gniazdka.
- Stopa żelazka i obszar wokół niej mogą być bardzo gorące. Kontakt z gorącymi powierzchniami może powodować poparzenia. W związku z tym podczas używania urządzenia lub zaraz potem należy uważać, aby nie dotknąć gorącej powierzchni.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Podczas korzystania z urządzenia nie należy otwierać pokrywy wlewu wody.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja zużytych wyrobów

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Ten wyrób jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy utylizować z innymi domowymi śmieciami po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy zwrócić do oficjalnego punktu odbioru odpadów w celu poddania procesowi recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby odnaleźć tego typu miejsce, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu surowców i recyklingu urządzenia. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z odnośnymi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego. Nie należy utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalnych punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Obsługa

2.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użytku i prasowania w gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

2.2 Pierwsze użycie

Usuń folię ochronną z ekranu LED (3). Podczas pierwszego użycia należy napełnić zbiornik wody i odparować ją, aby usunąć pozostałości produkcyjne. W tym czasie należy często używać przycisku uderzenia parą (6).



Podczas pierwszego użycia z otworów stopy żelazka może wydobywać się mało intensywny odór lub może być widoczny biały osad. Zapach i osad znikną po dwukrotnym odparowaniu żelazka. Ponadto w zbiorniku na wodę mogą zbierać się krople wody – jest to normalne zjawisko.

2.3 Uzupełnianie wody w zbiorniku



OSTRZEŻENIE: Nie wolno napełniać zbiornika na wodę (8) perfumami, octem, krochmalem, środkami do usuwania kamienia lub innymi produktami bądź substancjami chemicznymi, które ułatwiają prasowanie.



Urządzenie umożliwia używanie wody z kranu. Jeśli woda z kranu jest zbyt twarda, zaleca się używanie roztworu wody z kranu i wody zdanej do picia.

2.4 Nastawianie temperatury i prasowanie na sucho

Przy ustawianiu temperatury urządzenia zaleca się skorzystanie z poniższej tabeli.

Rodzaj tkaniny	Nastawa temperatury	Nastawa pary
Jedwab	ECO-SMART	Z parą / bez pary
Wełna	SMART	Z parą / bez pary
Bawełna	SMART-MAX	Z parą / bez pary
Dżins lniany	SMART-MAX	Z parą / bez pary



OSTRZEŻENIE: Podczas prasowania należy uwzględnić instrukcje prasowania podane na etykiecie tkaniny.



- Po włączeniu urządzenie rozpoczyna pracę w trybie „SMART”.
- Można bezpiecznie prasować wszystkie tkaniny odpowiednie do prasowania w trybie „SMART”.
- Jeśli nie znasz rodzaju materiału, z którego uszyto odzież, wyprasuj najpierw niewidoczny kawałek tkaniny i określ właściwą temperaturę prasowania.
- Aby uniknąć jasnych plam, które mogą powstać na tkaninach z włókien syntetycznych lub z jedwabiu, należy prasować odzież na lewej stronie. Nie należy używać funkcji spryskiwania wodą, aby nie dopuścić do powstawania plam.

2 Obsługa

2.5 Prasowanie parowe



OSTRZEŻENIA

- Kiedy urządzenie zostanie ustawione na tryb pary, para nie będzie się wydobywać, dopóki nie zostanie ono poruszone. Para wydobywa się z urządzenia podczas poruszania nim. Urządzenie jest wyposażone w czujnik ruchu.
- Hałas wydobywający się z urządzenia może się zwiększyć, jeśli obniży się poziom wody w zbiorniku. W takim przypadku napełnij zbiornik do poziomu „MAX”.

2.6 Para turbo

Z funkcji pary turbo można korzystać, gdy temperatura jest ustawiona w pozycji „MAX”.



Z funkcji pary turbo należy korzystać w celu uzyskania większej ilości pary i szybkiego prasowania grubych tkanin.



OSTRZEŻENIE: Kiedy urządzenie zostanie ustawione na tryb pary, para nie będzie się wydobywać, dopóki nie zostanie ono poruszone. Para wydobywa się z urządzenia podczas poruszania nim. Urządzenie jest wyposażone w czujnik ruchu.

2.7 Uderzenie parą

Z funkcji wyrzutu pary można korzystać we wszystkich trybach.



OSTRZEŻENIA

- Odczekać kilka sekund przed ponownym naciśnięciem przycisku uderzenia parą (6). Po wielokrotnym naciskaniu przycisku uderzenia parą (6) ze stopy żelazka (9) wraz z parą może wylać woda.
- Na początku prasowania żelazko może nie wytwarzać uderzenia parą podczas kilku pierwszych prób.



OSTRZEŻENIA

- Aby można było korzystać z funkcji uderzenia parą, dioda wskaźnika termostatu (5) musi się wyłączyć.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi ani zwierzęta.



OSTRZEŻENIE: Jeśli podczas prasowania włączy się dioda wskaźnika termostatu (5), przed użyciem funkcji uderzenia parą należy poczekać, aż dioda (5) zgaśnie.

2.8 Spryskiwanie wodą



- Przed spryskiwaniem wodą należy się upewnić, że w zbiorniku (8) jest wystarczająca ilość wody.
- Zagniecenia można łatwo usuwać za pomocą funkcji spryskiwania wodą.

2.9 System zapobiegający kapaniu

Urządzenie jest wyposażone w system zapobiegający kapaniu. Żelazko automatycznie zatrzymuje odparowywanie, gdy temperatura jest zbyt niska, aby zapobiec wylewaniu się wody ze stopy żelazka (9).

2 Obsługa

System zapobiegający kapaniu umożliwia prasowanie nawet najbardziej delikatnych tkanin.

2.10 Automatyczne wyłączenie



- Jeżeli żelazko wyłączy się automatycznie, miga symbol ☹.
- Może upłynąć około 60 sekund, zanim stopa żelazka (9) osiągnie poprzedni poziom temperatury.
- Urządzenie włącza się po ustawieniu go w położeniu poziomym.

3 Czyszczenie i konserwacja

3.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIA

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, ściernych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Nie wolno wprowadzać do urządzenia octu, środka odkamieniającego, krochmalu, perfum ani innych produktów ułatwiających prasowanie.
- Nie wolno myć urządzenia w bieżącej wodzie ani zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- Do czyszczenia stopy żelazka (9) nie należy używać środków ściernych.

3.2 Automatyczne odwapnianie

- Proces ten umożliwi oczyszczenie urządzenia z cząstek nagromadzonego wapnia.
- Należy skorzystać z tej funkcji, gdy na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie "**CALC-CLEAN**".
- Napełnić zbiornik wody do poziomu MAX (8).



- Podczas czyszczenia nie przenosić urządzenia. W takim przypadku należy powtórzyć czyszczenie.
- Możesz wykonać tę procedurę, wykonując te same czynności, nie czekając na ostrzeżenie "**CALC-CLEAN**".



OSTRZEŻENIE

- Ponieważ zbiornik odkamieniający (10) nagrzewa się, a gorąca woda kondensacyjna powinna być gromadzona podczas pracy, nie dotykaj zbiornika i żelazka, a wodę spuszczaaj po ostygnięciu.



OSTRZEŻENIE

- Podczas usuwania kamienia z urządzenia i zbiornika odkamieniacza wydostaje się duża ilość pary.



Funkcja samoczyszczenia służy do usuwania zabrudzeń z wnętrza stopy żelazka. Zalecamy korzystanie z tej funkcji co 10–15 dni.

3.3 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je bezpiecznie przechowywać.
- Przed podniesieniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Opróżnić zbiornik na wodę.
- Żelazko i jego akcesoria należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

3.4 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.



W przypadku pierwszego użycia, ogólnego użytkowania oraz czyszczenia prosimy zapoznać się z instrukcjami dostępnymi na stronach 5, 6 i 7 niniejszej instrukcji.

4 Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie jest podłączone do gniazdka, ale stopa żelazka (9) nie nagrzewa się.	Wtyczka lub przewód zasilający urządzenia mogą być uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, jeśli urządzenie nie działa, mimo że jest podłączone.
Urządzenie nie wytwarza pary.	Ilość wody w zbiorniku (8) może być niewystarczająca.	Napełnij zbiornik (8) wodą do poziomu MAX.
		Korzystaj z urządzenia w trybie pary.
Osady i pozostałości opadają z podstawy (9) podczas prasowania.	Jeżeli w wodzie używanej w urządzeniu jest zbyt dużo kamienia, mogą tworzyć się takie osady.	Napełnij pojemnik mieszanką wody z kranu i wody pitnej do następnego prasowania.
		Użyj funkcji automatycznego odkamieniania częściej, jeśli woda w Twojej okolicy jest twarda.
Na stopie żelazka (9) są plamy.	Prasowanie mokrych ubrań/na podstawie pojawiły się plamy kamienia (9).	Wytrzyj osad i pozostałości lekko zwilżoną ściereczką po odpowiednim schłodzeniu urządzenia.
Symbol "CALC CLEAN" miga na wyświetlaczu LED (3).	Pora na odkamienianie.	Wykonaj odkamienianie.
Ikony na ekranie LED (3) są niewyraźne.	Na ekranie LED (3) wciąż znajduje się folia ochronna.	Usuń folię ochronną z ekranu LED (3).
Urządzenie pracuje głośno.	Poziom wody w zbiorniku wody (8) mógł się obniżyć. Hałas spowodowany obniżeniem się zbiornika na wodę jest normalnym zjawiskiem.	Uzupełnij wodę do linii MAX w pojemniku (8).

Droży Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc

odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwacje Urządzenia;
- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

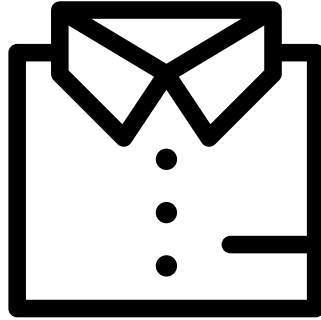
- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;
- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia; uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

beko

ستيم ستيشن
دليل المستخدم



SPA9130B

AR

CE

01M-8818473200-1321-01